



榮譽社會科學博士

Doctor of Social Science *honoris causa*

冼為堅博士

Dr David SIN Wai-kin

冼為堅博士是香港德高望重的商界領袖，專長廣涉珠寶業、地產業、酒店業、銀行業。冼博士為萬雅珠寶有限公司董事長、協興建築有限公司榮譽主席、美麗華酒店企業有限公司副主席及獨立非執行董事。冼博士與鄭裕彤博士及楊志雲先生於1970年成立新世界發展有限公司，過去擔任該公司的執行董事逾四十載。此外，他亦曾任恒生銀行有限公司的獨立非執行董事。

冼博士是香港珠寶製造業的卓越企業家。他於1977年成立萬雅珠寶有限公司，該公司現已是香港、深圳、悉尼珠寶製造業的行業巨擘。時至今日，萬雅珠寶已培訓約12,600名工匠，足引以為傲，其產品出口至歐美、日本、澳洲、南非、中東等地。冼博士認為自己及萬雅的珠寶之所以成功，在於產品工藝精巧細緻，以及視珠寶為藝術。

冼博士於1986年獲香港貿易發展局邀請出任珠寶業諮詢委員會的首任主席，亦曾擔任香港珠石玉器金銀首飾業商會名譽顧問。1988年，萬雅珠寶聯同一些本地主要的珠寶製造商，創立香港珠寶製造業廠商會，旨在向世界各地推廣香港珠寶及其設計。香港珠寶業得以現代化、國際化，冼博士貢獻甚豐。

冼博士不僅是珠寶業的先驅，還熱衷於推廣中國的文化、人文觀、價值觀，廣受稱頌，向高等院校慷慨捐贈獎學金及冠名教授席，例如香港大學的冼為堅基金及冼為堅傑出訪問教授席（人文學科）、香港中文大學的冼為堅中國文化講座教授席、香港科技大學的冼為堅中國文化教授席以及香港理工大學冼為堅中國人文學發展基金。冼博士於1987至2001年間擔任香港中文大學校董會成員，亦曾獲本港幾所大學授予榮譽博士及榮譽院士的銜頭，以表彰其貢獻。

冼博士珍視祖根，回饋祖國，足以為人楷模。冼博士祖籍廣東佛山，為佛山市榮譽市民。他亦是廣州中山大學榮譽顧問，1980年代成立中山大學高等學術研究

中心，並兼任該中心的基金會主席。中山大學於2007年設立冼為堅獎學金，為家境貧困但學業優異的學生提供資助。

冼博士於1991至2009年間出任恒生銀行的獨立非執行董事，一直與香港恒生大學（恒大）關係緊密，並大力支持恒大以博雅教育為主導。2015年，冼博士成立冼為堅中華文化拓展計劃，支持本校發展中華藝術文化的活動，計劃至今已贊助逾30個文化項目和活動，包括文化遊、中國書法展、詠春班、學術講座、研究項目、冼為堅卓越教授席（中國文化與翻譯）等。自2017年起，冼博士亦擔任恒大中國語言及文化研習所的榮譽顧問。冼博士伉儷是本校展覽及講座的常客，其身影不時在校園出現，令人欣喜。冼博士一向大力支持大學及社會的發展，為表彰其重大貢獻，香港恒生大學於2019年頒授榮譽院士銜予冼博士。

冼博士堅信教育及文化傳統的重要，其公子冼雅恩先生也繼承了這個信念。冼先生致力培育年輕人才，支持他們在工業現代化、機械人學、創新、資訊科技等範疇發展。冼先生在香港青年工業家協會擔當要職，致力促進香港工業界代代相傳，並推動業界持續融入本地經濟的大局。冼先生亦是恒大基金管理委員會委員，參與及支持本校的發展。

冼博士成就卓越、深信教育、樂善好施，廣獲大眾稱譽為品高德重的商界領袖。其真誠待人的態度、慷慨助人的善舉，無疑令許多人深受其惠，本地及香港以外皆然。

主席閣下，為表揚冼為堅博士在商界的非凡成就、對教育的無私貢獻，以及對本校意義重大的不懈支持，本人謹恭請 閣下頒授榮譽社會科學博士學位予冼為堅博士。

中文讚辭由恒大商務翻譯中心翻譯

Dr David Sin Wai-kin is a well-respected business leader in Hong Kong with expertise in jewelry, property development, hospitality and banking. He is the Chairman of Myer Jewelry Manufacturer Limited, Honorary Chairman of Hip Hing Construction Company Limited, and Vice Chairman and Independent Non-Executive Director of Miramar Hotel and Investment Company, Limited. For over 40 years, he has served as an Executive Director of New World Development Company Limited, which he founded with Dr Cheng Yu-tung and Mr Yeung Chi-wan in 1970. He was also an Independent Non-Executive Director of Hang Seng Bank Limited.

Dr Sin is a prominent entrepreneur in the jewelry manufacturing business in Hong Kong. He founded Myer Jewelry Manufacturer Limited in 1977, which has now become a leading manufacturer of jewelry in Hong Kong, Shenzhen and Sydney. Over the years, Myer has proudly trained over 12,600 craftsmen, and Myer products have been exported worldwide, including America, Europe, Japan, Australia, South Africa and the Middle East. Dr Sin attributes his success and the popularity of Myer's products to impeccable craftsmanship and the appreciation of jewelry as art.

The Hong Kong Trade Development Council invited Dr Sin to serve as the first chairman of its Jewellery Advisory Committee in 1986. He also became the honorary advisor to the Hong Kong Jewellers' and Goldsmiths' Association. In 1988, Myer, along with some leading local jewelry manufacturers, initiated the establishment of The Hong Kong Jewelry Manufacturers' Association with the aim of promoting Hong Kong's jewelry and their brilliant designs to the world. Dr Sin has made invaluable contributions to the modernisation and internationalisation of the Hong Kong jewelry scene.

Besides his pioneering leadership in the jewelry business, Dr Sin is widely recognised for his passion in promoting Chinese culture, humanities and values. He has generously donated and set up scholarships and endowed professorships to various higher education institutions, such as the Sin Wai Kin Fund and the Sin Wai Kin Distinguished Visiting Professorship in the Humanities at The University of Hong Kong, the Sin Wai Kin Professorship of Chinese Culture at The Chinese University of Hong Kong, the Sin Wai Kin Professorship in Chinese Culture at The Hong Kong University of Science and Technology, and The Hong Kong Polytechnic University Sin Wai Kin Chinese Humanities Development Fund. He served as a Council Member of The Chinese University of Hong Kong from 1987 to 2001. In recognition of his contributions, he was awarded Honorary Doctorates and Honorary Fellowships by several local universities.

Dr Sin is a paragon of cherishing one's roots and giving back to the motherland. He was named as an 'Honorary Citizen' of Foshan, his hometown in Guangdong Province. As an Honorary Advisor to Sun Yat-sen University in Guangzhou, he set up the Sun Yat-sen University Advanced Research Centre in the 1980s and served as the Chairman of the Centre's Foundation. Sun Yat-sen University established a scholarship in his name in 2007 to support underprivileged students with outstanding academic performance.

Since becoming an Independent Non-Executive Director of Hang Seng Bank back in 1991 (which he served till 2009), Dr Sin has maintained close ties with HSUHK and has been staunchly supporting its liberal-arts oriented education. In 2015, he set up the Sin Wai Kin Chinese Culture Promotion Scheme to support HSUHK's Chinese art and cultural development programmes. The Scheme has now supported more than 30 cultural projects and activities, featuring cultural tours, Chinese calligraphy exhibitions, Wing Chun Kung Fu classes, academic seminars, research projects and the Sin Wai Kin Distinguished Professorship of Chinese Culture and Translation. Dr Sin has been serving as the Honorary Advisor of our University's Institute for Chinese Language and Culture since 2017. It is a delight to meet Dr and Mrs Sin as they frequently attend and enjoy the exhibitions and seminars on our campus. In 2019, Dr Sin was conferred the HSUHK Honorary Fellowship for his significant contributions in supporting the development of the University and society.

Dr Sin's firm belief in education and cultural heritage is carried on by his offspring. His son, Mr Benedict Sin, aspires to nurture young talents in fields of industrial modernisation, robotics, innovation and information technology. As a key member of the Hong Kong Young Industrialists Council, Mr Sin has been keen to facilitate the smooth succession between different generations in Hong Kong's industrial sector and its continuous integration with the Hong Kong economy. He also supports our university developments through serving as a member of the HSUHK-Foundation Management Committee.

With Dr Sin's outstanding achievements, his conviction in the value of education and his generosity, we can easily see why he has garnered public acclaim as a noble-minded and honourable business leader of many virtues. His sincerity and generosity undoubtedly have touched the lives of many in our community and beyond.

Chairman, in recognition of his impressive achievements in the business sector, magnanimous contributions to education and long-time and significant support to HSUHK, may I present Dr David Sin Wai-kin to you for conferment of the Doctor of Social Science, *honoris causa*.

Citation written by Professor Gilbert FONG Chee-fun
Dean, School of Translation and Foreign Languages